

 中国语言学院

海外语言学博士论文文库

LIBRARY OF DISSERTATIONS IN LINGUISTICS

The Experiential *Guo* in Mandarin:

A Quantificational Approach

汉语经历体“过”的时间量化研究

Yeh Meng (叶萌)



商务印书馆
The Commercial Press

The Experiential *Guo* in Mandarin: A Quantificational Approach

汉语经历体“过”的时间量化研究

Yeh Meng (叶萌)

潘海华 张蕾 导读



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2014年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

汉语经历体“过”的时间量化研究 = The experiential *Guo*
in mandarin: a quantificational approach : 英文 / 叶萌著.

—北京: 商务印书馆, 2014

(中国语言学书院·海外语言学博士论文文库)

ISBN 978 - 7 - 100 - 10126 - 4

I. ①汉… II. ①叶… III. ①汉语—语法—研究—英文
IV. ①H14

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 158240 号

所有权利保留。

未经许可, 不得以任何方式使用。

汉语经历体“过”的时间量化研究

叶 萌 著

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商 务 印 书 馆 发 行

北 京 瑞 古 冠 中 印 刷 厂 印 刷

ISBN 978 - 7 - 100 - 10126 - 4

2014 年 7 月第 1 版

开本 787 × 960 1/16

2014 年 7 月北京第 1 次印刷

印张 8 1/2

定价: 29.00 元

中国语言学书院·海外语言学博士论文文库

主 编 胡建华（中国社会科学院语言研究所）

编 委 李行德（香港中文大学）

李亚非（美国威斯康星大学）

刘丹青（中国社会科学院语言研究所）

潘海华（香港城市大学）

张洪明（美国威斯康星大学）

周洪波（商务印书馆）

总 序

海外语言学论著，博士论文最难寻，盖因未曾公开出版。然而，我们出版《中国语言学书院·海外语言学博士论文文库》，不仅仅是为了给语言学研究者们提供查阅上的方便，还为了把那些优秀的、未曾公开发表过的海外语言学博士论文整理成一个可以从一个侧面反映海外中国语言学研究学术发展的文库，以助中国语言学研究更好地取得累积性的进步。

学术上的进步都是累积性的进步。没有学术成果的积累，便不会有重要学术发现并形成学术发现上的量增；没有学术发现上的量增，对问题的认识就不会达到足够的深度；对问题的认识不够深，自然也不会会在学术上产生思想的飞跃，乃至创建新的学派或理论，从而引发方法论上的革命。现代西方人文科学研究，总是在对前人研究成果整理、吸收和批评的基础上进行的，这一学术传统无异于学术研究的“周礼”，其作用在于维护学术发现之积累，是对学术累积性进步的一种准制度化保障。晚清以降，西学成风，人文科学之翹楚多自矜学贯中西，而在内地做学问普遍讲究西方的那套学术规范却是近二三十年才有的事。虽然西风东渐已一世纪有余，尤其改革开放以后，学术论著的发表数量已有指数爆炸般增长，但还是有许多研究只把学术规范当作表面文章来应付。有些论著，虽然其中的论述也煞是热闹，但透过喧嚣，仔细看去，就鲜有多少分析是在充分尊重前人已有分析的基础上做出来的。如此这般下去，就是发表或出版的成果再多，也很难说能形成累积性的进步，更谈不上有什么真正的创新。这种状况，究其成因，或许也与有些文献远在异域，于另一地研究者来说查找不便有关，以致于说起那些文献，很有一些“海客谈瀛洲，烟涛微茫信难求”的感觉；也或许正如顾

准所言，是因为中国人善于做“根据不足的综合”，而疏于精细的分析，因为希冀获得那顿悟式的大智慧，所以不愿意下笨功夫细究他人论著中提出的那些看似琐碎的论证和分析细节，满足于仅仅知道他人提出的某个说法，甚至只是知道某个说法的名称就可以按自己对这个名称的理解在自己的研究中批评或使用了。中国人这种聪明的综合功夫大概也是影响我们学术走向世界的原因之一吧。一如顾准所言：“中国人正因为没有这个笨劲，所以中国有天才，而没有科学上系统的步步前进，不停滞、不倒退的前进。”¹

语言学研究的进步，大概也只能是累积性的。要想发现新的事实，提出可证伪的新方法，当然要首先知道已有的事实和方法。语言研究之目的，在于探究人类语言的普遍规律，以敏锐的洞察力对复杂语言现象做深度刻画，以富有激情的想象力对相关现象做统一理论解释，进而揭示表象背后的底层机制。语言学研究不分国界，研究任何一种语言，包括中国境内的语言与方言，都应该充分了解前人已有的发现和总结，不管这些发现和总结来自何种学术传统，或以何种语言、何种形式展示。因为自己没看到而把已经发现或提出来的东西（哪怕是难以寻找的、未曾公开出版的博士论文中的）重新发现或提出来，除了无谓重复前人之努力，只能说明自己还没有就有关课题做好起码的学术准备，或者还不具备从事有关题目研究的基础。做一个题目的研究，起步就是要充分了解前人研究这个题目已经取得的成就，而出版《中国语言学书院·海外语言学博士论文文库》的宗旨之一，就是希望能部分地帮助学界实现这一目的。

胡建华

2014年3月21日

于北京

1 《顾准文集》，2007年，中国市场出版社，第297页。

导 读

潘海华 张 蕾

这本博士论文的作者叶萌，于1993年毕业于美国德克萨斯大学奥斯汀分校，现就职于美国莱斯大学语言研究中心，任高级讲师。其研究领域主要有：理论语言学、语义学、第一及第二语言习得、语言教学、方法论和评估。

该论文在篇章表述理论 (Discourse Representation Theory) 的框架下用量化方法探讨经历体 (experiential) 结构——带“过”的句子的语义。作者以独特的视角讨论了“过”的语义，不但从体的意义和时间特征的角度着手，而且从量化角度进行讨论。作者扩展了Partee (1984) 在篇章表述理论的框架下对量化副词的研究，提出可以把经历体结构看作时间性量化词，如汉语中的“过”；认为经历体结构和其他量化副词有以下共同本质特征：它们都引出由复杂话语表述结构构成的结构，并且结构的事件实体不能由外部进入。在以往观察和分析的基础上，作者解释了经历体的分布和使用限制。她指出“过”的核心义是一个时间性量化词，其量化域是一个情境变量的集合，遵守量化的复数性条件。正是由于具有这样的核心义，经历体标记“过”在使用过程中所受到的限制可以得到统一的解释。通过比较汉语中作为后缀的经历体标记“过”、日语的关键性标记 koto 和印度尼西亚语的副词 pernah，作者提出，它们虽然结构方式不同，但是却具有相同的功能。

作者提出经历体标记“过”是时间性量化词，这一观点见解独到，具有很强的解释力，能涵盖很多相关的语言现象。这一分析无疑使我们对汉语经历体的研究更加深入。更难得的是，这是一个跨语言的研究，作者考察了汉语、日语、印度尼西亚语的经历体结构，这三种语言都是用语法结构或是标记来表示经历体结构的。从类型

学上来讲,这一研究使我们对这种类型的语言的经历体的语义有了一个整体的认识。

《汉语经历体“过”的时间量化研究》包括“引言”和五个章节,共六个部分。

第一章“关于经历体结构:概述”分为五个部分,对已往的研究成果和存在的问题进行了介绍和评述。第一部分,对本章的内容进行简要的介绍。第二部分,介绍汉语、日语和印尼语中的经历体。这三种语言用不同的方式表示经历体:汉语中以动词后缀“过”作为经历体标记;印尼语用出现在动词前的副词 *pernah* 表示存在的情境在此前已经出现过至少一次;日语用带有词汇性的名词中心语的复杂名词短语来表示经历体,其中 *koto* 是表示经历体的关键性标记。第三部分,回顾了文献中对经历体的语义特征的分析,主要介绍了与“经验”相关的七个方面的问题的研究,具体如下:(1)介绍了以往关于“组”意义的几种解释,并指出该论文将在量化的框架下重新构建与经历体相关的“组”意义。(2)指出经历体结构和“经验”的词汇义有差别:前者不局限于有生命的施事,而后者则受这方面的限制。(3)在介绍了 Ma (1977) 等对“重现限制”的分析之后,作者给出了自己的分析:重现限制不是经历体句所特有的,而只是量化的一个一般条件。(4)介绍了 Chao (1968) 等对“非连续特征”的分析,作者同意“过”所表示的结果性状态是一种推论,并且认为这种推论仅在某些情况下可以实现。(5) Li & Thompson (1981) 发现当焦点是连续性事件时,“过”不能出现在该语境。Iljic (1990) 提出“过”表示“时间顺序的中断”。作者认同这些观点,并在此基础上解释叙述体中的时间结构以及“过”字句与叙述体中其他事件的时间关系。(6) 作者认为“过”所表示的不定过去可以用“组”意义来解释,并证明经历体不一定表示遥远的过去。(7) 关于汉语和印尼语中经历体不能出现在表示习惯的句子中,而日语可用经历体描述过去的习惯性情境,作者指出以往的分析没有关注这一问题,而 she 将从量化角度进行分析。第四部分,讨论经历体和完成体这两个相近类别的问题。作者分析了经历体和英语完成体的关系,认为虽然两者有类似之处,但没有明确的证据显示经历体属于一种完成体。第五部分,澄清了“过”的各种意义并且划定了对“过”的研

究范围,着重讨论时相补语“过”和经历体的异同,指出时相补语“过”是动词的补语,经历体“过”的辖域则是整个句子,而不只是动词。

第二章“经历体:时间量化词”包括九个部分,作者从时间量化角度对经历体进行了分析。第一部分,作者指出这一章的分析是从时间性量化的角度进行的,该方法建立在 Partee (1984) 分析时间性量化句的基础上。作者认为,在篇章表述理论的框架下进行的时间性量化研究可以扩展到经历体句的研究中。第二部分,介绍了 Partee 的观点:表示简单过去时的句子在解释上与代词具有相似性,都依赖于前面句子中出现的先行词。第三部分,介绍了 Kamp (1981) 运用篇章表述理论对名词性回指词的分析。根据篇章表述理论,各种类型的回指性代词都会被前面话语中一个恰当的话语表述所引出的指称性个体所约束。第四部分,重点介绍 Hinrichs (1986) 关于事件之间时间关系的分析。第五部分,讨论 Partee 在篇章表述理论的框架下对时间性量化句的分析。Partee 把 Hinrichs 对名词性回指词和 if 条件从句的分析扩展到对带有 always 或 whenever 从句的分析中。第六部分,作者解释如何把 Partee 对时间性量化的分析扩展到在叙述性话语中含有时间性量化的句子。第七部分,作者提出经历体结构可以视为时间性量化词。经历体结构也可以激发量化性的篇章表述结构,其中事件实体不能进入到话语中的其他事件中去。第八部分,作者展示了经历体句和其他时间性量化句的时间性从属关系,认为经历体结构可以视为时间性量化词。作者比较了汉语中经历体标记“过”和完成体标记“了”在语义和话语层面的差异,认为“过”是一个时间性量化词,而“了”是非量化性的。由“了”字句所引出的事件性实体可以出现在一系列连续性的事件中,并把事件时间向前推进;而“过”则不表示特定的情境,它量化的是情境的集合,且该集合中的情境和其他事件并不按时间顺序在故事链中进行排列。“过”仅可以在接下来的事件也被时间性量化的情况下进入接下来的事件。最后一部分是对本章内容的总结。

第三章“经历体结构、视角和情状类型”分为六个部分,作者把经历体结构看作时间性量化,以解决与情状类型和体值有关的问题,并且重点讨论了经历体句所表达的体意义。作者参考了 Smith (1991) 从情境类型和视角两个角度解决句子体值的两个组成部分

理论 (Two-component Theory)。第一部分, 简要介绍本章所要讨论的问题、相关理论和本章中各节的内容。第二部分, 先介绍 Smith 的两个组成部分理论, 然后根据 Smith 的分析, 考查经历体句所表达的体意义。综合以往关于状态和事件的研究, 作者指出: 事件表示的是一个已知的特征的正值, 而状态表示缺乏该特征。从视角方面来讲, 汉语的“在”和“着”表示非完成态视角; “了”表示完成态视角。第三部分, 考查各种带有经历体结构的情状类型, 并讨论了经历体结构的视角问题。关于前人提出的经历体的重现限制, 作者认为, 经历体结构作为时间性量化词必须遵守量化的复数性条件, 而根据“戴维森论元的独特性预设”, 个体性谓词和一次性谓语都不能满足这一复数性条件, 因为两者表达的都是一个在个体的生命中具有独特的空间和时间位置的情境。因此, 除非句子中带有不定名词短语可供量化, 否则经历体结构不能与一次性谓语和个体谓词共现。作者进一步说明, 动词的意义对句子合法性的影响、独特性预设和量化的复数性条件都涉及语用知识, 另外还提到推论对经历体结构的影响。作者对汉语经历体“过”和“年轻”等共现给出了解释, 认为这种情况属于习惯性表达。作者还对“过”和“得水痘”这一类词的共现给出了可能的解释。作者还解释了经历体结构与过去的习惯性情境共现的原因: 经历体的辖域大于量化副词的辖域。作者认为, 经历体句和表习惯的句子相类似, 都是表示状态的。从情状角度来看, 经历体可能与满足量化的复数性条件的事件类型的情状共现。第四部分, 论证经历体句一般表示完成态视角。第五部分, 着重说明非连续性并不是经历体语义的一部分, 而是满足量化的复数性条件的一种推论。第六部分是对本章主要观点的总结。

第四章“英语完成体和经历体结构”共分四个部分, 通过汉语“过”与英语完成体的比较, 作者总结说, 虽然表示经历体的“过”和完成体具有相同的时间特征, 但它们的分布和所受到的限制并不相同。第一部分, 介绍了关于“完成体”的理论背景和这一章的主要内容: 从时间参照和体值两个方面比较英语完成体和汉语的经历体“过”。第二部分, 对英语完成体的“时间参照”等几个重要方面进行了概括性介绍。第三部分, 主要从时间特征和体值两个方面对经历体“过”进行讨论。第四部分, 对经历体“过”和英语完成体进行比较, 指

出它们的异同，认为没有足够的证据显示“过”属于完成体。

第五章“结论和未来的研究”对整本论文进行总结，归纳了各章讨论的主要内容和本论文所做的贡献。作者总结说，把经历体结构看作时间量化词可以准确定义与经历体句相关的组意义，并成功解释以下问题：经历体结构的重现限制、非连续特征、表不定过去的时间值、经历体句所表达的状态性的取值以及表习惯性的句子与经历体结构的共现情况。最后，作者提出了三个有待进一步解决的问题。第一，其他语言如何表达经验义？现有的这种分析是否可以扩展到跨语言的分析中？第二，“过”的历时发展及“过”用作经历体标记的产生时间。第三，“经验”和“完成”之间的关系，特别是两者在跨语言中的分布。本论文所考察的三种语言具有以语法化结构表示的经历体结构，但缺乏完成体结构；而英语中有完成体结构，但不具有以语法结构表示的经历体结构。这种分布是否跨语言地存在，需要进一步探讨。

Acknowledgements

I would like to give special thanks to my dissertation supervisor Carlota Smith. I thank her for showing me the excitement and intricacy of the tense and aspect systems in languages. Her enthusiasm in languages and deep knowledge of linguistics always made our countless hours of discussion enjoyable, refreshing and fruitful. Her unreserved support and encouragement have helped me to accomplish this work step by step. I am also deeply grateful to Manfred Krifka. He has shown me the preciseness and rigor of formal semantics. His patient guidance led me to make several crucial breakthroughs in the process of writing this work. I would like to express my gratitude to other members of my dissertation committee: Sian L. Yen, Stephen M. Wechsler, Ileana Comorovski. I thank them for their insightful comments. I am also indebted to Katsuhiko Yabushita for Japanese data and Kadir Liano for Indonesian data. I would like to give my sincere thanks to the Department of Linguistics and Department of Oriental and African Languages and Literatures which provided me with valuable teaching experience and financial support.

Finally, I thank my parents for their endless caring and love. This dissertation is dedicated to them.

Abstract

This dissertation studies the semantics of experiential sentences. The verbal suffix *guo* in Mandarin, the adverb *pernah* in Indonesian, and the construction *-ta koto ga aru* in Japanese are labelled Experiential Construction, abbreviated as EXPER. EXPER indicates that a situation has happened at least once in the past. The main focus of this dissertation is on the experiential marker *guo* in Mandarin. I will also discuss the data from Japanese and Indonesian.

Three aspects of the semantics of EXPER will be investigated in this dissertation: quantification, aspectual value and temporal reference. While the previous approaches are concerned with the aspectual meaning and temporal properties of EXPER, I provide the analysis of EXPER from the perspective of quantification. I propose that EXPER be treated as a temporal quantifier, functioning like quantifying adverbs, such as *always*, *often* and *sometimes*, etc. These adverbs all quantify over a set of situations, rather than a specific one.

My analysis of EXPER as a temporal quantifier is an extension of Partee's proposal for quantifying adverbs in the framework of Discourse Representation Theory. Her treatment of *always* depends on Hinrichs' discussion of temporal relations among sentences in discourse. Based on Partee's and Hinrichs' work, I show that the essential property shared by EXPER and other quantifying adverbs is that they all introduce the construction of a complex discourse representation structure whose event entities are not accessible from outside.

The previous studies have made insightful observations of the properties of an experiential sentence from the perspectives of aspectual meanings and temporal reference. However, those observations are descriptive and fail to offer explanations. I suggest that the quantificational force of EXPER be taken as the core meaning. Based on this basic meaning, I will then discuss systematically the aspectual value and temporal properties suggested in the literature. I will show that the quantificational meaning of EXPER naturally unites the previous observations of experiential sentences.

Table of Contents

Introduction

0.1 Introduction	1
0.2 The Structure of the Dissertation	4

Chapter One On Experiential Constructions: an Overview

1.0 Introduction	6
1.1 A Typology of EXPER.....	6
1.2 Review of the Semantics of EXPER.....	8
1.3 EXPER and the English Perfect	21
1.4 Other Uses of the Morpheme <i>Guo</i> in Mandarin.....	21

Chapter Two EXPER: a Temporal Quantifier

2.0 Introduction	26
2.1 A Parallel between Temporal and Nominal Anaphora.....	26
2.2 Discourse Representation Theory	27
2.3 Temporal Relations between Sentences in Discourse.....	31
2.4 A DRT-Based Analysis of Temporally Quantified Sentences.....	35
2.5 Temporally Quantified Sentences in Discourse.....	38
2.6 EXPER: a Temporal Quantifier	41
2.7 Subordination in Discourse	46
2.8 Conclusion	54

Chapter Three The EXPER, Viewpoint Aspect, and Situation Types

3.0 Introduction	56
3.1 The Two-Component Theory	57
3.2 EXPER and Situation Types.....	63
3.3 The Viewpoint Aspect of EXPER.....	79

3.4 Discontinuity	81
3.5 Summary and Conclusion	85

Chapter Four The English Perfect and Experiential Constructions

4.0 Introduction	86
4.1 The English Perfect.....	87
4.2 Experiential <i>Guo_{exp}</i> : Temporal Characteristics and Aspectual Value	103
4.3 <i>Guo_{exp}</i> and the English Perfect.....	109

Chapter Five Conclusion and Further Research

Appendix	114
References	116
VITA	121

Introduction

0.1 Introduction

This dissertation studies the semantics of experiential sentences. EXPER, or experiential constructions, have not received much attention across languages. The present study is an initial attempt to examine EXPER systematically in different languages. I discuss data from Mandarin, Japanese and Indonesian, since these three languages have a grammaticalized experiential construction. The focus of this dissertation is to provide a definition for the experiential meaning.

First, let's look at an experiential sentence from Mandarin. In Mandarin, an experiential marker *guo* (*guo_{exp}*) is suffixed to the verb, as in (1).

- (1) Wo hua-*guo_{exp}* xue
I slide-*guo_{exp}* snow
"I skied (before)."

What does the sentence with *guo_{exp}* in (1) express? Chao (1968) suggests that *guo_{exp}* signals a class meaning with a situation that has happened at least once in the past.¹ *Guo_{exp}* also indicates that the event has occurred at an indefinite past (Chao 1968). Ma (1977) notices that the constraint of "recurrence" restricts *guo_{exp}* from presenting a non-recurrent situation, as illustrated in (2).

- (2) *Bai xiansheng si-*guo_{exp}*
Bai Mr. die-*guo_{exp}*
"Mr. Bai died (before)."

Since [die] is not repeatable, *guo_{exp}* can not occur with this situation. There is an additional property of these sentences: a *guo_{exp}*-sentence not only presents a complete situation, but also implies that the result of the situation is over. This property, called "discontinuity", was first observed

¹ A more detailed literature review is in 1.2.

by Chao (1968:439). See (3).

- (3) Lipeng shuai-duan-*guo*_{exp} tui
 Lipeng fall-break-*guo*_{exp} leg
 “Lipeng broke his leg.” (it has healed since)

In (3), the use of *guo*_{exp} implies that the result state [his leg be broken] does not hold anymore. There are two other important observations. Li and Thompson (1981:231) note that *guo*_{exp} is not used in a context in which successive events are in focus. In contrast, the perfective marker *le* can be used. Consider (4):

- (4) Wo zuotian wanshang kan-le/*-*guo*_{exp} dianshi,
 I yesterday night watch-le/*-*guo*_{exp} television,
 feng-le/*-*guo*_{exp} liang shuang wazi, jiu qu shuijiao.
 sew-le/*-*guo*_{exp} two pair socks, then go sleep

“Last night I watched TV, sewed two pairs of socks,
 and went to bed.”

Finally, notice that *guo*_{exp} does not occur with a habitual sentence as in (5).

- (5) *Wangwu changchang diao-*guo*_{exp} dongxi
 Wangwu often lose-*guo*_{exp} thing
 “Wangwu often lost his stuff (before).”

The previous studies have contributed tremendously to the understanding of *guo*_{exp}. However, I found that the descriptive observations do not offer explanations for the distributions and constraints of *guo*_{exp}. For example, why can *guo*_{exp} not occur with a habitual sentence to indicate the repetition of a situation that has happened once in the past? Why can't *guo*_{exp} appear with non-repeatable situations? If *guo*_{exp} is associated with a class meaning, how can we specify this meaning more precisely? As example (3) illustrates, the use of *guo*_{exp} implies the end of the result state. How do we explain this? Also, what is the meaning of *guo*_{exp} that prevents it from presenting successive events? All these questions led me to pursue an analysis that unifies these observations and explains the constraints and distributions of *guo*_{exp}. Moreover, the analysis can be extended to experiential constructions in other languages.